

* ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1 Identifikátor produktu

Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid TYP 200 (DOT 4)

Číslo artikla: 03.9901-62xx.x / 7062xx

UFI: C600-606D-J00P-5FE4

1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

Použitie materiálu /zmesi hydraulická kvapalina

1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Výrobca/dodávateľ:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-6196-87-0

Informačné oddelenie:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

1.4 Núdzové telefónne číslo: NTIC +421 2 5477 4166

* ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008



GHS08 nebezpečnosť pre zdravie

Repr. 2 H361d Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa.

2.2 Prvky označovania

Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008

Tento výrobok je klasifikovaný a označený podľa noriem CLP.

Výstražné piktogramy GHS08

Výstražné slovo Pozor

Nebezpečenstvo určujúce komponenty uvádzané na etikete:

Tris [2- [2- (2-methoxyethoxy) ethoxy] ethyl] orthoborát

Výstražné upozornenia

H361d Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa.

Bezpečnostné upozornenia

P101 Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.

P102 Uchovávajte mimo dosahu detí.

P103 Pozorne si prečítajte všetky pokyny a dodržiavajte ich.

P201 Pred použitím sa oboznámte s osobitnými pokynmi.

P202 Nepoužívajte, kým si neprečítate všetky bezpečnostné opatrenia a neporozumiete im.

P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre/prostriedky na ochranu sluchu.

P308+P313 Po expozícii alebo podozrení z nej: Vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

P405 Uchovávajte uzamknuté.

P501 Zneškodnenie obsahu/obalu v súlade s miestnymi/oblastnými/národnými/medzinárodnými nariadeniami.

2.3 Iná nebezpečnosť

Výsledky posúdenia PBT a vPvB

PBT: Nepoužiteľný

vPvB: Nepoužiteľný

Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid TYP 200 (DOT 4)

(pokračovanie zo strany 1)

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2 Zmesi

Popis: Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

Nebezpečné obsiahnuté látky:

CAS: 30989-05-0 EINECS: 250-418-4 Reg.nr.: 01-2119462824-33-XXXX	Tris [2- [2- (2-methoxyethoxy) ethoxy] ethyl] orthoborát Repr. 2, H361d	≥ 70 -<90%
CAS: 15520-05-5 EINECS: 239-555-0 Reg.nr.: 01-2120136161-71-0000 01-2120136161-71-0001	2,2'-(Octylimino)bisethanol Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Aquatic Chronic 3, H412	≥ 3 -<10%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21	2,2'-oxydientanol Acute Tox. 4, H302	<5%
CAS: 68442-68-2 EINECS: 270-485-3 Reg.nr.: 01-2120115789-46	Benzenamine, N-phenyl-, styrenated Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410	$\geq 0,1$ -<0,25%

SVHC

Neobsahuje žiadne alebo < 0,1% SVHC podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) článok 57.

Ďalšie údaje: Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1 Opis opatrení prvej pomoci

Všeobecné inštrukcie: Odstráňte odev a obuv ihneď vyzlečte.

Po vdýchnutí: Prívod čerstvého vzduchu, v prípade ťažkostí vyhľadať lekára.

Po kontakte s pokožkou: Okamžite umyť vodou a mydlom a poriadne opláchnuť.

Po kontakte s očami:

Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody, následne konzultovať s lekárom.

Po prehltnutí: Okamžite privolať lekára.

4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

4.3 Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1 Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky:

 CO₂, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.

Hasiace opatrenia prispôsobiť podmienkam prostredia.

Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska: Vodný lúč.

5.2 Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

 Môže byť prepustený v prípade požiaru: CO, CO₂, NO_x

5.3 Pokyny pre požiarnikov

Zvláštne ochranné prostriedky:

Nosiť dýchací prístroj nezávislý od okolitého vzduchu.

Nevdychovať výbušné a horľavé plyny.

(pokračovanie na strane 3)

Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid TYP 200 (DOT 4)

Ďalšie údaje

(pokračovanie zo strany 2)

Zvyšky požiaru a kontaminovaná hasiaca voda sa musia zlikvidovať v zmysle úradných predpisov.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Používať ochranné prostriedky. Nechránené osoby udržať v bezpečnej vzdialenosti. Zabezpečiť dostatočné vetranie.

6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:

Nepripustiť prienik do kanalizácie alebo vodných zdrojov. Nepripustiť prienik do podzemia/do zeme.

6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:

Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá).

Zozbieraný materiál zlikvidovať podľa predpisov.

6.4 Odkaz na iné oddiely

Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.

Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.

Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Zabezpečiť dostatočné vetranie/odsávanie na pracovisku.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:

Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.

7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Skladovanie:

Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže: Skladovanie pri teplote miestnosti.

Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:

Skladovať oddelene od horľavých látok.

Skladovať oddelene od potravín.

Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:

Produkt je hygroskopický.

Skladovať na suchom mieste.

Nádrže udržiavajte nepriedušne uzavreté.

Skladovacia trieda: 10 horľavé kvapaliny.

7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1 Kontrolné parametre

Súčasť kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:

111-46-6 2,2'-oxydietyl

NPEL NPEL hranicný: 90 mg/m³, 20 ppm

NPEL priemerný: 44 mg/m³, 10 ppm

8.2 Kontroly expozície

Primerané technické kontrolné opatrenia Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.

Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky

Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:

Dodržiavať bežné bezpečnostné opatrenia pre zaobchádzanie s chemikáliami.

Nevdychovať plyny/pary/aerosoly.

Zabrániť styku s očami a pokožkou.

(pokračovanie na strane 4)

Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid TYP 200 (DOT 4)*(pokračovanie zo strany 3)***Ochrany dýchacích ciest**

Ochrana dýchacích ciest sa vyžaduje v prípade uvoľňovania výparov / aerosólov.
Používajte filter tuhých častíc so strednou retenčnou kapacitou pre tuhé a kvapalné častice (napr. EN 143 alebo 149, typ P2 alebo FFP2).

Ochrana rúk:

Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu/ materiálu / zmesi.
Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia

Materiál rukavíc

Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi.

Penetračný čas materiálu rukavíc

Butyl kaučuk (butylkaučuk): minimálna čas prieniku 480 min; minimálna hrúbka vrstvy: 0,7 mm
NBR (nitrilový kaučuk): minimálna čas prieniku 30 min; minimálna hrúbka vrstvy: 0,4 mm
U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.

Ochrany očí/tváre Ochranné okuliare.**Ochrana tela:** Ochranný pracovný odev.**Kontroly environmentálnej expozície**

Pozri časť 6 a 7. Nie sú potrebné žiadne opatrenia presahujúce tento rámec.

Opatrení na manažment rizík

Použitie v priemyselnom areáli v uzavretom procese s príležitostnou kontrolovanou expozíciou alebo pri postupoch s rovnocennými podmienkami zadržiavania

1 až 3 zmeny vzduchu za hodinu (90% účinnosť)-základný štandard všeobecnej ventilácie
maximum 8 h trvanie expozície denne

maximálna teplota 40 ° C procesná teplota

Použitie funkčných tekutín v malých zariadeniach

5 až 10 zmien vzduchu za hodinu (účinnosť 70%) - dobrý štandard kontrolovaného vetrania
maximum 8 h trvanie expozície denne

maximálna teplota 40 ° C procesná teplota

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti**9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach****Všeobecné údaje**

Skupenstvo	kvapalné
Farba:	žltý
Zápach:	charakteristický
Prahová hodnota zápachu:	Neurčené.
Teplota topenia/tuhnutia:	<-70 °C (DIN 51583)
Teplota varu alebo počiatková teplota varu a rozmedzie teploty varu	>280 °C (FMVSS 116)
Horľavosť	Nepoužiteľný
Dolná a horná medza výbušnosti	
Spodná:	Neurčené.
Horná:	Neurčené.
Teplota vzplanutia:	141 °C (ASTM D 7094 (closed cup))
Teplota zapálenia:	>200 °C (DIN 51794)
Teplota rozkladu:	ca. 360 °C (Analogy)
Hodnota pH pri 20 °C	7-8 (50%) (FMVSS 116)
Viskozita:	
Kinematická viskozita pri 20 °C	17-18 mm ² /s (FMVSS 116)
Dynamická:	Neurčené.
Voda pri 20 °C:	350 g/l rozpustný
Rozdeľovacia konštanta (hodnota log)	Neurčené.
Tlak pár pri 20 °C	<0,1 hPa

(pokračovanie na strane 5)

Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid TYP 200 (DOT 4)

(pokračovanie zo strany 4)

Hustota a/alebo relatívna hustota

Hustota pri 20 °C:	1,07-1,09 g/cm ³ (DIN 51757)
Relatívna hustota	Neurčené.
Hustota pár:	Neurčené.

9.2 Iné informácie

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

Vzhľad:
Forma: kvapalné

Dôležité údaje pre ochranu zdravia a životného prostredia ako aj bezpečnosti
Teplota samovznietenia:

Produkt nie je samozápalný.

Výbušné vlastnosti:

Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.

Zmena skupenstva
Rýchlosť odparovania

Neurčené.

Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti

Výbušniny	odpadá
Horľavé plyny	odpadá
Aerosóly	odpadá
Oxidujúce plyny	odpadá
Plyny pod tlakom	odpadá
Horľavé kvapaliny	odpadá
Horľavé tuhé látky	odpadá
Samovoľne reagujúce látky a zmesi	odpadá
Samozápalné (pyroforické) kvapaliny	odpadá
Samozápalné (pyroforické) tuhé látky	odpadá
Samovoľne sa zahrievajúce látky a zmesi	odpadá
Látky a zmesi, ktoré pri kontakte s vodou uvoľňujú horľavé plyny	odpadá
Oxidujúce kvapaliny	odpadá
Oxidujúce tuhé látky	odpadá
Organické peroxidy	odpadá
Látky s koroziívnym účinkom na kovy	odpadá
Výbušniny si zníženou citlivosťou	odpadá

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita
10.1 Reaktivita Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

10.2 Chemická stabilita
Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:

Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.

10.3 Možnosť nebezpečných reakcií Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Chráňte pred teplom, iskrami, otvoreným ohňom a inými zdrojmi zapálenia.

10.5 Nekompatibilné materiály: Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:

 kysličník uhoľnatý a kysličník uhličítý
 kysličníky dusíka (NO_x)

ODDIEL 11: Toxikologické informácie
11.1 Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008
Akútna toxicita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

(pokračovanie na strane 6)

Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid TYP 200 (DOT 4)

(pokračovanie zo strany 5)

Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):
30989-05-0 Tris [2- [2- (2-methoxyethoxy) ethoxy] ethyl] orthoborát

orálne LD50 >2.000 mg/kg (potkan) (OECD 401)

dermálne LD50 >2.000 mg/kg (potkan) (OECD 402)

15520-05-5 2,2'-(Octylimino)bisethanol

orálne LD50 1.157 mg/kg (potkan) (OECD 401)

dermálne LD50 >2.000 mg/kg (potkan) (OECD 402)

111-46-6 2,2'-oxydiethanol

orálne LD50 >5.000 mg/kg (potkan)

dermálne LD50 >5.000 mg/kg (rabbit)

Poleptanie kože/podráždenie kože

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Respiračná alebo kožná senzibilizácia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Mutagenita pre zárodočné bunky

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Karcinogenita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Reprodukčná toxicita Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Aspiračná nebezpečnosť Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

11.2 Informácie o inej nebezpečnosti
Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

ODDIEL 12: Ekologické informácie

12.1 Toxicita
Vodná toxicita:
30989-05-0 Tris [2- [2- (2-methoxyethoxy) ethoxy] ethyl] orthoborát

EC50 >100 mg/l (riasy) (72 h)

>100 mg/l (dafnie) (48 h)

LC50 >100 mg/L (ryby) (96 h)

15520-05-5 2,2'-(Octylimino)bisethanol

EC50 (staticky) 1,35 mg/l (riasy) (OECD 201 72 h)

>100 mg/l (baktérie) (OECD 209)

19,1 mg/l (dafnie) (OECD 202 48 h)

LC50 22 mg/L (ryby) (OECD 203 96 h)

ErC10 (staticky) 0,402 mg/L (riasy) (OECD 201 72 h)

111-46-6 2,2'-oxydiethanol

EC50 >100 mg/l (riasy)

>100 mg/l (dafnie) (DIN 38412 T.11)

LC50 >100 mg/L (ryby) (96 h)

12.2 Perzistencia a degradovateľnosť Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

Ostatné inštrukcie: Produkt je biologicky ľahko odbúrateľný.

12.3 Bioakumulačný potenciál Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

(pokračovanie na strane 7)

Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid TYP 200 (DOT 4)

(pokračovanie zo strany 7)

ODDIEL 15: Regulačné informácie**15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia****Rady (ES) č. 1907/2006 PRÍLOHA XVII** Podmienky obmedzenia: 3**Smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach - Príloha II**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

NARIADENIE (EÚ) 2019/1148**Príloha I - OBMEDZENÉ PREKURZORY VÝBUŠNÍN (Horná prahová hodnota na účely vydávania povolení podľa článku 5 ods. 3)**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

Príloha II - PREKURZORY VÝBUŠNÍN PODLIEHAJÚCE OHLASOVANIU

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

Nariadenie (ES) č. 273/2004 o prekurzoroch drog

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

Nariadenie (ES) č. 111/2005 ktorým sa stanovujú pravidlá sledovania obchodu s drogovými prekurzormi medzi Spoločenstvom a tretími krajinami

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

Národné predpisy:**Inštrukcie k obmedzeniu pracovnej činnosti:**

Dodržiavať obmedzenia pre zamestnávanie nastávajúcich a kojacich matiek.

Iné ustanovenia, obmedzenia a zákazy**Látky vzbudzujúce veľké obavy (SVHC) podľa REACH, článku 57**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti: Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.**ODDIEL 16: Iné informácie**

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

Relevantné vety

H302 Škodlivý po požití.

H315 Dráždi kožu.

H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

H361d Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa.

H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy.

H410 Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Doporučené obmedzenie použitia Len pre priemyselné a komerčné používanie.**Oddelenie vystavujúce údajový list:**

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Dátum predchádzajúcej verzie: 01.04.2020**Skratky a akronymy:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

(pokračovanie na strane 9)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 12.12.2022

Číslo verzie 4

Revízia: 01.12.2022

Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid TYP 200 (DOT 4)*(pokračovanie zo strany 8)*

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Akútna toxicita – Kategória 4

Skin Irrit. 2: Žieravosť/dráždivosť pre kožu – Kategória 2

Eye Dam. 1: Vážne poškodenie očí/podráždenie očí – Kategória 1

Repr. 2: Reprodukčná toxicita – Kategória 2

Aquatic Acute 1: Nebezpečnosť pre vodné prostredie - akútna nebezpečnosť pre vodné prostredie – Kategória 1

Aquatic Chronic 1: Nebezpečnosť pre vodné prostredie - dlhodobá nebezpečnosť pre vodné prostredie – Kategória 1

Aquatic Chronic 3: Nebezpečnosť pre vodné prostredie - dlhodobá nebezpečnosť pre vodné prostredie – Kategória 3

Zdroje <http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>*** Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**